

# Bảo Hiểm Du Lịch TravelCare

## Chương Trình Nội địa Khứ Hồi

CHUBB®

### Nội dung

---

Quyền lợi Bảo hiểm .....	2
Hợp đồng Bảo hiểm.....	4
Thời hạn bảo hiểm .....	6
Quyền lợi Bảo hiểm .....	7
Phần 1 - Quyền lợi tai nạn cá nhân .....	7
Phần 2 - Chi phí y tế và vận chuyển y tế khẩn cấp .....	8
Phần 3 - Quyền Lợi Bảo Hiểm Cho Những Trở Ngại Trong Chuyến Đi.....	10
Các Điều khoản loại trừ áp dụng đối với tất cả các phần .....	13
Các Điều kiện chung áp dụng đối với toàn bộ Hợp đồng bảo hiểm .....	15
Liên hệ với chúng tôi.....	19
Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam .....	19

## Quyền lợi Bảo hiểm

Bản Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm chỉ áp dụng cho Người Được Bảo hiểm có tên trên Vé Máy bay và trên Giấy Chứng nhận Bảo hiểm do Công ty phát hành.

Bảo hiểm được quy định như sau:

Quyền lợi	Hạn mức
<b>1. Quyền lợi Tai nạn Cá nhân</b>	
Tai nạn cá nhân <ul style="list-style-type: none"><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm từ 2 tuổi đến 75 tuổi</li><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm trên 75 tuổi</li><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm từ 14 ngày tuổi đến dưới 2 tuổi</li></ul>	Lên đến 1.000.000.000 Đồng Lên đến 500.000.000 Đồng Lên đến 100.000.000 Đồng
<b>2. Chi phí Y tế và Vận chuyển Y tế Khẩn cấp</b>	
2.1 Bồi hoàn Chi phí Y tế do Tai nạn Bồi hoàn đối với các khoản chi phí y tế phát sinh khi Tai nạn xảy ra trong khi du lịch trong suốt Chuyến đi <ul style="list-style-type: none"><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm từ 14 ngày tuổi đến 75 tuổi</li><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm trên 75 tuổi.</li></ul>	Lên đến 150.000.000 Đồng Lên đến 75.000.000 Đồng
2.2 Chi phí Vận chuyển Y tế Khẩn cấp (trong phạm vi Việt Nam) <ul style="list-style-type: none"><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm từ 14 ngày tuổi đến 75 tuổi</li><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm trên 75 tuổi</li></ul>	Lên đến 100.000.000 Đồng Lên đến 50.000.000 Đồng
2.3 Chi phí Hồi hương Thi hài (trong phạm vi Việt Nam) <ul style="list-style-type: none"><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm từ 14 ngày tuổi đến 75 tuổi</li><li>– Đối với Người Được Bảo hiểm trên 75 tuổi</li></ul>	Lên đến 100.000.000 Đồng Lên đến 50.000.000 Đồng
2.4 <b>Dịch vụ Hỗ trợ Y tế và Du lịch Toàn cầu 24 giờ</b>	Đã bao gồm
<b>3. Chi phí Y tế và Vận chuyển Y tế Khẩn cấp</b> Chỉ áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm từ 2 tuổi trở lên, trừ Quyền lợi 3(e) được áp dụng cho Người Được Bảo hiểm từ 14 ngày tuổi.	
3.1 Hủy chuyến bay <ul style="list-style-type: none"><li>– Hoàn lại chi phí chuyến bay nếu Người Được Bảo hiểm bị Hủy Chuyến bay do các sự kiện quy định tại Mục 3(a) của Hợp đồng Bảo hiểm.</li></ul>	Lên đến mức giá vé máy bay gốc
3.2 Hành lý và vật dụng cá nhân <ul style="list-style-type: none"><li>– Mất hoặc hư hại đối với hành lý, quần áo và các vật dụng cá nhân của Người Được Bảo hiểm</li></ul>	Lên đến 5.000.000 Đồng (Giới hạn cho mỗi món đồ 2.500.000 Đồng)
3.3 Hoãn chuyến bay của Hãng Hàng không <ul style="list-style-type: none"><li>– Bồi thường cho mỗi 4 giờ chuyến bay bị hoãn so với lịch bay ban đầu</li></ul>	Lên đến 1.000.000 Đồng (200.000 Đồng cho mỗi 4 giờ bị hoãn chuyến)

3.4	Hành lý bị chậm trễ – Bồi thường cho mỗi 8 giờ khi hành lý bị chậm trễ so với lịch trình đến	Lên đến 1.600.000 Đồng (480.000 Đồng cho mỗi 8 giờ)
3.5	Thất lạc Giấy tờ Đi đường	Lên đến 2.000.000 Đồng
3.6	Quyền lợi Bảo hiểm trong trường hợp Không tặc – Bồi thường cho mỗi 6 giờ khi máy bay bị không tặc	Lên đến 1.000.000 Đồng (200.000 Đồng cho mỗi 6 giờ máy bay bị cướp)

## Hợp đồng Bảo hiểm

### Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam (“Công ty”)

Công ty đồng ý chi trả các quyền lợi bảo hiểm theo các Điều khoản và Điều kiện, Định nghĩa, Điều khoản Loại trừ và các điều khoản khác của Hợp đồng Bảo hiểm, với điều kiện là việc bảo hiểm sẽ có hiệu lực khi một Giấy Chứng nhận Bảo hiểm hợp pháp được cấp bởi Công ty.

“ Tai nạn ”	là một sự kiện xảy ra bất ngờ do các yếu tố bên ngoài, khách quan dẫn đến hậu quả mà Người Được Bảo hiểm không dự định hoặc dự đoán được.
“ Tử vong do tai nạn ”	là cái chết của Người Được Bảo hiểm chết có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do Tai nạn.
“ Vé máy bay ” (cũng được gọi là chỗ ngồi đã được mua trên hệ thống bán vé điện tử của Hãng Hàng không)	có nghĩa là bất kỳ vé máy bay nào được mua cho một chuyến đi cụ thể của Người Được Bảo hiểm do Hãng Hàng không phát hành. Chuyến đi đó phải xuất phát từ Việt Nam.
“ Thương tật Thân thể ”	là tổn thương về mặt thân thể mà Người Được Bảo hiểm phải chịu có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất do Tai nạn và độc lập với các nguyên nhân khác.
“ Giấy Chứng nhận Bảo hiểm ”	là xác nhận bảo hiểm du lịch, được tạo ra thông qua phương tiện điện tử khi mua Bảo hiểm du lịch bằng đường hàng không - Chương trình nội địa khứ hồi của Hãng Hàng không.
“ Nội chiến ”	là cuộc chiến vũ trang giữa hai hoặc nhiều bên thuộc cùng một quốc gia và các bên tham gia khác biệt nhau về đức tin, tôn giáo hoặc tư tưởng. định nghĩa này bao gồm cuộc nổi dậy, cách mạng, nổi loạn, khởi nghĩa, cuộc đảo chính có vũ trang, và hậu quả của thiết quân luật
“ Nơi đến ”	là nơi mà Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm hướng tới sau khi khởi hành.
“ Bệnh dịch ”	có nghĩa là sự bùng phát đột ngột, nghiêm trọng của căn bệnh, lan ra nhanh chóng và trong một khoảng thời gian rất ngắn, gây ảnh hưởng đến số lượng lớn người một cách bất thường trong phạm vi một khu vực địa lý. Bệnh dịch do cơ quan có thẩm quyền tại Việt Nam hoặc nước ngoài công bố theo quy định của pháp luật.
“ Ngày Khởi hành Đầu tiên ”	là ngày khởi hành được ghi rõ trong Vé máy bay của Người Được Bảo hiểm.
“ Bệnh viện ”	là địa điểm được cấp phép, đăng ký và cho phép bởi quy định của pháp luật hiện hành của nước mà cơ sở đặt địa điểm là bệnh viện y tế hoặc phẫu thuật và chức năng chính không phải spa, trung tâm chăm sóc da, nơi dành cho người bị bệnh rối loạn tâm thần hoặc thần kinh, phòng khám hoặc cơ sở điều dưỡng, nghỉ ngơi, nơi dành cho người cao tuổi hoặc người cai nghiện rượu hoặc chất kích thích. Bệnh viện phải có sự giám sát liên tục của Bác sỹ.
“ Không tặc ”	là các hành động chiếm đoạt hoặc kiểm soát máy bay bằng vũ lực hoặc bạo lực hoặc đe dọa dùng vũ lực hoặc bạo lực, và với ý định sai trái.
“ Thành viên Gia đình ”	là vợ/chồng, con cái (con đẻ hoặc con nuôi), anh chị em, anh chị em rể/dâu, bố mẹ, bố mẹ vợ/chồng, ông bà, cháu, cha mẹ kế hoặc con kế hợp pháp của Người Được Bảo hiểm.

<b>" Người Được Bảo hiểm "</b>	là hành khách có tên trên Vé Máy bay và được cấp cho Giấy Chứng nhận Bảo hiểm cho Chuyến bay Theo Lịch trình.
<b>" Lịch trình "</b>	Là xác nhận điện tử được tạo ra khi mua vé máy bay qua mạng và được ghi là "Lịch trình".
<b>" Chi "</b>	có nghĩa là toàn bộ chi giữa vai và cổ tay và bao gồm toàn bộ bàn tay, hoặc giữa hông và mắt cá chân và bao gồm toàn bộ bàn chân.
<b>" Mất Thị lực "</b>	có nghĩa là mất toàn bộ và không thể phục hồi thị lực của một mắt, nằm ngoài khả năng chữa trị bằng phương pháp phẫu thuật hoặc phương pháp chữa trị khác.
<b>" Thương tật Toàn bộ Vĩnh viễn "</b>	là thương tật có nguyên nhân trực tiếp và duy nhất từ Thương tật Thân thể và độc lập với tất cả các nguyên nhân khác, xảy ra trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày liên tiếp kể từ ngày xảy ra Tai nạn mà Thương tật Thân thể vẫn duy trì và kéo dài trong một khoảng thời gian liên tiếp, không bị gián đoạn trong thời hạn ít nhất là mười hai (12) tháng liên tiếp tới mức Người Được Bảo hiểm hoàn toàn vĩnh viễn không thể thực hiện các công việc bình thường của mình hoặc các công việc khác bất kỳ.
<b>" Bác sỹ "</b>	có nghĩa là một bác sỹ y khoa hoặc bác sỹ chuyên khoa xương khớp được cấp giấy phép để cung cấp các dịch vụ y tế hoặc thực hiện phẫu thuật theo quy định của pháp luật của nơi các dịch vụ chuyên môn đó được phép thực hiện. Thuật ngữ "Bác sỹ" không bao gồm: a) người chữa bệnh bằng phương pháp nắn bóp khớp xương và nhà vật lý trị liệu; b) Người Được Bảo hiểm; c) vợ/chồng của Người Được Bảo hiểm; d) một người được đặt vé để đi theo Người Được Bảo hiểm trên Chuyến bay; hoặc e) một Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm
<b>"Điều kiện Y tế Có trước"</b>	là bất kỳ căn bệnh, bệnh tật hoặc tình trạng sức khỏe bất thường khác của Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên gia đình của Người Được Bảo hiểm trong vòng 90 ngày trước ngày Chuyến đi; a) trước hết có biểu hiện rõ ràng, trở nên xấu đi, trở thành triệu chứng cấp tính hoặc biểu hiện rõ làm cho một người thận trọng thông thường phải đi khám để được chẩn đoán bệnh tật, chăm sóc và điều trị; hoặc b) được điều trị bởi Bác sỹ hoặc đã được Bác sỹ đề nghị điều trị; hoặc c) được yêu cầu sử dụng thuốc đã được kê đơn.
<b>" Người Mua Bảo hiểm "</b>	Là người có tên trong phần thanh toán của Lịch trình và đã thanh toán phí bảo hiểm cho Người Được Bảo hiểm trong Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.
<b>" Chi phí Hợp lý và Thông thường "</b>	là các khoản chi phí phải thanh toán cho các dịch vụ điều trị y tế/bệnh viện, thiết bị hoặc dịch vụ y tế cần thiết để điều trị tình trạng của Người Được Bảo hiểm. Các chi phí đó không được vượt quá mức chi phí điều trị, thiết bị hoặc dịch vụ y tế thông thường tương tự tại địa phương nơi phát sinh chi phí; và không bao gồm các khoản phí lẻ ra không phải trả nếu không có bảo hiểm.

<p><b>“ Chuyến bay Theo Lịch trình ”</b></p>	<p>có nghĩa là các chuyến bay thương mại được xếp lịch bởi Hãng Hàng không và luôn luôn được hiểu rằng tại tất cả các thời điểm Hãng Hàng không đã có điều kiện cần thiết và các giấy phép hợp lệ hoặc được quyền tương tự cho việc vận chuyển hàng không theo lịch trình và các quyền hạ cánh cho các hành khách có trả tiền vé, do các tổ chức có thẩm quyền liên quan tại các nước mà Hãng Hàng không hoạt động cấp, và rằng theo thẩm quyền đó, mà tiến hành duy trì và công bố các lịch trình và các bảng giá dịch vụ vận chuyển hành khách giữa các sân bay đã được nêu tên.</p> <p>Các Chuyến bay theo lịch trình sẽ phải tuân thủ theo Hướng dẫn Hàng không Thế giới ABC (ABC World Airways Guide). Ngoài ra, thời gian khởi hành, các điểm chuyển và đáp máy bay phải được ghi trong vé của Chuyến bay Theo Lịch trình của Người Được Bảo hiểm.</p>
<p><b>“ Bệnh Trầm trọng ”</b></p>	<p>bất cứ khi nào được áp dụng đối với Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên gia đình, là bệnh được chứng nhận là đe dọa đến tính mạng và yêu cầu phải được điều trị ngay lập tức bởi một Bác sỹ và làm cho Người Được Bảo hiểm hoặc Thành viên gia đình được Bác sỹ đó chứng nhận là không đủ sức khỏe để đi du lịch hoặc tiếp tục Chuyến đi ban đầu của mình.</p>
<p><b>“ Bệnh tật/ Ốm đau ”</b></p>	<p>là bất kỳ sự thay đổi đáng lưu ý về mặt sức khỏe thể chất của Người Được Bảo hiểm trong suốt Chuyến đi, yêu cầu phải được chăm sóc bởi một Bác sỹ hành nghề trong phạm vi giấy phép của mình để tiến hành điều trị bệnh mà bệnh đó có thể được yêu cầu bồi thường bảo hiểm và bản chất của bệnh đó phải không bị loại trừ theo Hợp đồng Bảo hiểm này.</p>
<p><b>" Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm "</b></p>	<p>là bản tóm tắt các quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng Bảo hiểm này.</p>
<p><b>“ Chuyến đi ”</b></p>	<p>là chuyến đi do Người Được Bảo hiểm thực hiện từ Việt Nam và được diễn ra trong thời hạn từ ngày Bắt đầu Bảo hiểm đến ngày Kết thúc Bảo hiểm.</p>

## Thời hạn bảo hiểm

<p><b>Bắt đầu Hiệu lực Bảo hiểm</b></p>	<p>a) (Trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay) Bảo hiểm sẽ bắt đầu có hiệu lực từ thời điểm đăng ký tên lên chuyến bay trong Ngày Khởi hành Đầu tiên của Chuyến bay Theo Lịch trình, bao gồm thời gian Người được bảo hiểm ở trong khu vực sân bay để bắt đầu hoặc tiếp tục Chuyến bay Theo Lịch trình.</p> <p>b) Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay bắt đầu có hiệu lực sau 24 giờ kể từ ngày mua Vé Máy bay cho Chuyến bay Theo Lịch trình vào Ngày Khởi hành Đầu tiên.</p>
<p><b>Hết hạn Hiệu lực Bảo hiểm</b></p>	<p>c) (Trừ Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay) Bảo hiểm sẽ hết hiệu lực theo ngày hết hiệu lực được quy định tại Giấy Chứng nhận Bảo hiểm.</p> <p>d) Bảo hiểm cho quyền lợi Hủy Chuyến bay sẽ hết hiệu lực vào Ngày Khởi hành Đầu tiên</p>

Các Giới hạn khác:

1. Bảo hiểm trên mặt đất cho Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến đi trong phạm vi ranh giới pháp lý của nước đến. Nếu Người Được Bảo hiểm đi du lịch ngoài ranh giới của Nước đến, phạm vi bảo hiểm sẽ không bao gồm các giới hạn địa lý ngoài ranh giới của Nước đến.
2. Nếu Người Được Bảo hiểm khởi hành trên bất cứ Chuyến bay Theo Lịch trình nào để đi du lịch bên ngoài Nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người được bảo hiểm làm thủ tục đi chuyến bay ra ngoài ranh giới của Nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn Bảo hiểm, bảo hiểm sẽ lại được tiếp tục có hiệu lực khi Người được bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh khi quay trở về Nước đến ban đầu.
3. Nếu Người được bảo hiểm khởi hành theo bất cứ phương tiện vận chuyển nào khác ngoài Chuyến bay Theo Lịch trình để du lịch bên ngoài Nước đến, thì bảo hiểm này sẽ tạm đình chỉ khi Người được bảo hiểm xuất cảnh ra khỏi Nước đến. Tùy thuộc vào Thời hạn bảo hiểm, bảo hiểm sẽ tiếp tục có hiệu lực khi Người được bảo hiểm làm thủ tục nhập cảnh vào Nước đến.
4. Bảo hiểm cho Những Trở ngại trong chuyến đi trong thời hạn bảo hiểm khi thực hiện Chuyến đi chỉ giới hạn đối với Chuyến bay Theo Lịch trình tại Nước đến.

## Quyền lợi Bảo hiểm

Trong trường hợp xảy ra Tai nạn trong Chuyến đi, nếu Người Được Bảo hiểm bị Thương tật Thân thể khiến cho Người Được Bảo hiểm tử vong hoặc tàn tật, Công ty căn cứ theo các điều khoản loại trừ, giới hạn, quy định của Hợp đồng bảo hiểm này sẽ thanh toán bồi thường theo quy định trong Bảng Tỷ lệ Bồi thường dưới đây:

### Phần 1 - Quyền lợi tai nạn cá nhân

Bảng Tỷ lệ Bồi thường		
	Sự cố	Tỷ lệ phần trăm mức quyền lợi
1.	Tử vong do tai nạn	100%
2.	Thương tật toàn bộ vĩnh viễn, khác với Mất thị lực hoặc Mất khả năng sử dụng vĩnh viễn Chi	100%
3.	Mất thị lực toàn bộ và không thể phục hồi của một mắt hoặc cả hai mắt	100%
4.	Mất khả năng sử dụng vĩnh viễn một hay nhiều Chi	100%
5.	Mất thị lực toàn bộ và không thể phục hồi của một mắt và mất khả năng sử dụng một Chi	100%

Với điều kiện là:

- a) Tử vong do tai nạn hoặc thương tật đó xảy ra trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày ngay sau ngày xảy ra Tai nạn mà gây ra Tử vong do Tai nạn hoặc thương tật trên;
- b) mức bồi thường tối đa mà Công ty phải chịu đối với một Người được bảo hiểm là 100% Mức Quyền lợi đối với các Quyền lợi Tai nạn Cá nhân được nêu chi tiết trong Bảng Tóm tắt Quyền lợi.

### Điều khoản mở rộng bảo hiểm trong trường hợp mất tích và tiếp xúc với khí hậu, thời tiết

Khi Người Được Bảo hiểm (vì tai nạn do nguyên nhân được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này) không tránh khỏi sự tiếp xúc với các yếu tố khí hậu thời tiết, bị tử vong hoặc tàn phế và là quyền lợi được bảo hiểm, thì sự kiện tử vong hoặc tàn phế này sẽ được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này.

Nếu không tìm thấy thi thể của Người được bảo hiểm trong vòng một (1) năm kể từ khi phương tiện vận chuyển mà Người được bảo hiểm sử dụng tại thời điểm xảy ra Tai nạn biến mất, chìm hoặc hư hại thì sẽ được Công ty xem như Người được bảo hiểm bị Tử vong do tai nạn vì bị Thương tật thân thể từ một Tai nạn tại thời điểm phương tiện biến mất, chìm hoặc hư hại, và Công ty sẽ ngay lập tức bồi thường cho Người được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này, với điều kiện là người hoặc những người được bồi thường phải ký cam kết hoàn lại số tiền bảo hiểm đó cho Công ty nếu sau đó Công ty phát hiện Người được bảo hiểm hiện đang còn sống.

## Phần 2 - Chi phí y tế và vận chuyển y tế khẩn cấp

### 2.1 Bồi hoàn Chi phí Y tế do tai nạn

Công ty sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm lên đến hạn mức tối đa đối với quyền lợi Bồi hoàn chi phí y tế do tai nạn quy định tại Bảng tóm tắt quyền lợi bảo hiểm cho các khoản Chi phí y tế được coi là Chi phí y tế hợp lý và thông thường phát sinh do một Tai nạn xảy ra trong Chuyến đi. Trong trường hợp Người được bảo hiểm phải nằm viện, Chubb Assistance có thể thu xếp, tùy từng trường hợp, ứng trước tiền thanh toán viện phí cho Bệnh viện trên cơ sở có sự đồng ý của Công ty với điều kiện là;

- (a) lần điều trị ban đầu cho Tai nạn đó phải xảy ra trong Chuyến đi; và
- (b) tất cả các khoản chi phí phải phát sinh trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết hạn Giấy chứng nhận bảo hiểm tương ứng mà Người được bảo hiểm được cấp theo Hợp đồng bảo hiểm này.

Các khoản Chi phí y tế được bảo hiểm là các khoản phí trả cho các dịch vụ y tế và thiết bị y tế theo khuyến nghị của Bác sĩ điều trị để điều trị thương tật bao gồm:

- (a) các dịch vụ của Bác sĩ;
- (b) nằm viện và sử dụng phòng phẫu thuật;
- (c) gây mê (bao gồm dịch vụ quản lý), khám hoặc điều trị bằng tia X, và các xét nghiệm;
- (d) thuốc, dược phẩm và các dịch vụ và thiết bị chữa bệnh; và/hoặc
- (e) dịch vụ điều trị vật lý trị liệu do một nhà vật lý trị liệu phương tây có trình độ thực hiện.

### 2.2 Vận chuyển Y tế Khẩn cấp

Trong trường hợp Người được bảo hiểm yêu cầu vận chuyển y tế khẩn cấp do xảy ra một vụ Tai nạn trong Chuyến đi, Chubb Assistance sẽ tổ chức thực hiện vận chuyển cấp cứu y tế đến cơ sở y tế gần nhất được trang bị đầy đủ thiết bị để điều trị tình trạng sức khỏe cho Người được bảo hiểm. Hình thức vận chuyển sẽ phụ thuộc vào điều kiện cho phép và tình trạng sức khỏe của Người được bảo hiểm.

Trong trường hợp cần phải hồi hương để điều trị, Chubb Assistance sẽ hồi hương Người được bảo hiểm về nhà hoặc nơi ở thường xuyên của Người được bảo hiểm tại Việt Nam. Nếu không, Chubb Assistance sẽ sắp xếp tiếp tục Chuyến đi mà bị gián đoạn đó của Người được bảo hiểm ngay khi có thể thực hiện, trên cơ sở chi phí hồi hương và căn cứ hạn mức tối đa được quy định cho quyền lợi Vận chuyển cấp cứu y tế và Hồi hương thi hài trong Bảng tóm tắt quyền lợi bảo hiểm. Bảo hiểm theo phần 2.2 không mở rộng đối với việc hồi hương Người được bảo hiểm về nơi ở thường xuyên của họ nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam.

### 2.3 Hồi hương Thi hài

Trong trường hợp Người được bảo hiểm Tử vong do tai nạn, Chubb Assistance sẽ tổ chức hồi hương thi hài của Người được bảo hiểm về chỗ ở thường xuyên của họ tại Việt Nam trên cơ sở hạn mức tối đa như quy định về quyền lợi Vận chuyển cấp cứu y tế và Hồi hương thi hài trong Bảng tóm tắt quyền lợi bảo hiểm. Quá trình chôn cất, ướp xác, quan tài và tang lễ không được bảo hiểm trong phạm vi bảo hiểm của phần này trừ khi đó là bắt buộc của pháp luật hoặc các quy định tương tự. Bảo hiểm theo mục 2.3 này

không mở rộng đối với việc hồi hương thi hài về nơi ở thường xuyên của Người được bảo hiểm nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam.

Hợp đồng bảo hiểm này sẽ chỉ bồi thường cho bất cứ khiếu nại nào được đưa ra theo Mục 2.2 - Vận chuyển Y tế Khẩn cấp hoặc Mục 2.3 - Hồi hương thi hài nhưng không bồi thường cho bất cứ khiếu nại nào được đưa ra cho cả hai Mục trên cùng một lúc.

### **Các Điều kiện đặc biệt áp dụng đối với Phần 2 - Chi phí y tế và Vận chuyển Y tế Khẩn cấp**

Công ty không chịu trách nhiệm bồi thường:

- a) cho những chi phí chi trả cho việc chăm sóc y tế trừ khi có chỉ định của một Bác sỹ có giấy phép hành nghề hoặc việc chăm sóc y tế là do một Bệnh viện thực hiện;
- b) đối với bất cứ tổn thất nào trực tiếp hoặc gián tiếp, hoàn toàn hoặc một phần phát sinh do:
  - (i) chiến tranh hoặc nội chiến, (bất kể có tuyên bố hay không);
  - (ii) tác dụng của thuốc, dược phẩm hoặc việc điều trị không theo chỉ dẫn của Bác sỹ;
  - (iii) ảnh hưởng của cồn với nồng độ cồn trong máu của Người được bảo hiểm bằng hoặc cao hơn nồng độ theo quy định của pháp luật Việt Nam về việc sử dụng ô tô;
  - (iv) tự tử, tự tử không thành hoặc cố ý tự gây thương tích;
  - (v) Người được bảo hiểm tham gia vào bất cứ cuộc thi liên quan đòi hỏi sử dụng các phương tiện cơ giới đường bộ, đường thủy hoặc đường không;
  - (vi) Người được bảo hiểm tham gia vào bất cứ hoạt động thể thao chuyên nghiệp nào;
  - (vii) Người được bảo hiểm lái xe mô tô hoặc xe mô-tô bánh nhỏ có dung tích động cơ trên 123 cm<sup>3</sup>.
  - (viii) Người được bảo hiểm đi máy bay dù là với tư cách là hành khách phải thanh toán vé hay không; trong hoặc trên một máy bay mà không được đăng ký hoặc cấp phép vận chuyển hành khách có thu tiền vé trên các tuyến đường thường xuyên và theo lịch trình đã công bố;
  - (ix) Người được bảo hiểm phục vụ trong bất cứ lực lượng vũ trang nào của bất cứ nước nào;
  - (x) Người được bảo hiểm tham gia hoặc dính líu đến một hành vi có tính chất phạm tội hình sự;
  - (xi) Người được bảo hiểm tập lái hoặc sử dụng, dù với tư cách là phi công hoặc hành khách của ULM, tàu lượn, tàu lượn điều khiển bằng tay, tàu kéo dù, dù, kính khí cầu, hoặc dịch vụ tương tự, hoặc tham gia vào bất cứ chuyến bay trên không nào ngoại trừ các chuyến bay quy định ở trên.
- c) Công ty không chịu trách nhiệm đối với các chi phí phát sinh từ:
  - (i) việc chăm sóc y tế phát sinh tại Việt Nam trừ khi được quy định trong phần Chi phí Y tế mô tả ở trên;
  - (ii) bất cứ Điều kiện y tế có trước nào;
  - (iii) mang thai và các hệ quả của việc mang thai;
  - (iv) rối loạn thần kinh hoặc cảm xúc;
  - (v) các bệnh lây truyền qua đường tình dục, AIDS, HIV và các bệnh lây nhiễm liên quan đến AIDS;
  - (vi) phẫu thuật thẩm mỹ, ngoại trừ phẫu thuật tạo hình do kết quả của một Tai nạn được bảo hiểm;
  - (vii) bất cứ hình thức điều trị phi y tế để theo dõi nào phát sinh từ một Tai nạn hoặc tình trạng Ốm đau, điều trị phân tâm học, điều trị tại trung tâm an dưỡng, vật lý trị liệu và cai nghiện;
  - (viii) chăm sóc mắt, kính mắt, kính áp tròng, máy trợ thính, chăm sóc nha khoa và răng giả, trừ khi đây là hệ quả trực tiếp của một thương tật phát sinh từ một Tai nạn được bảo hiểm khiến cho việc sử dụng trở nên cần thiết về mặt y tế;

- (ix) dịch vụ chăm sóc do chuyên gia nắn bóp khớp xương, chuyên gia chỉnh hình xương, bác sỹ đông y, chuyên gia châm cứu hoặc các chuyên gia thực hiện các giải pháp thay thế thuốc khác;
- (x) kiểm tra y tế trong trường hợp không khẩn cấp; hoặc
- (xi) tiêm chủng và biến chứng do tiêm chủng.

### Phần 3 - Quyền Lợi Bảo Hiểm Cho Những Trở Ngại Trong Chuyến Đi

Ngoài các quyền lợi được quy định tại Phần 1 ở trên, Người Được Bảo hiểm sẽ được bảo hiểm cho các trở ngại trong chuyến đi bằng đường hàng không dưới đây:

#### 3.1 Hủy chuyến bay

Công ty sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm lên đến hạn mức tối đa quy định đối với sự cố Hủy Chuyến bay trong Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm cho bất cứ phần Vé Máy bay chưa được sử dụng mà không được hoàn lại nếu tại thời điểm khởi hành theo lịch trình Người được bảo hiểm không thể thực hiện Chuyến bay Theo Lịch trình vào Ngày Khởi hành Đầu tiên do xảy ra bất kỳ các sự kiện nào dưới đây:

- (a) các sự cố liên quan đến Thành viên Gia đình của Người Được Bảo hiểm:
  - (i) tử vong; hoặc
  - (ii) phải nằm viện, điều này đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt bên cạnh và điều này đã không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay; hoặc
- (b) các sự cố liên quan đến:
  - (i) việc Người được bảo hiểm phải nằm viện do tình trạng Bệnh Nghiêm trọng hoặc Thương tật Thân thể không được dự đoán trước vào ngày mua Vé Máy bay;
  - (ii) việc phương tiện của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng trong vòng 48 giờ trước Ngày Khởi hành Đầu tiên;
  - (iii) việc nơi ở chính của Người Được Bảo hiểm bị hư hỏng trầm trọng do cháy, lũ lụt, vòi rồng, động đất, bão hoặc các thảm họa tương tự đòi hỏi Người Được Bảo hiểm phải có mặt tại nhà vào Ngày Khởi hành Đầu tiên; hoặc
  - (iv) việc Người được bảo hiểm bị bắt cóc, giam giữ, cách ly hoặc bị gọi ra hầu tòa xét xử một vụ kiện dân sự.

#### Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 3.1 - Hủy Chuyến bay

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần) từ:

- a) các hành vi có tính chất phạm tội hình sự của Người được bảo hiểm;
- b) chiến tranh, nổi loạn, phong trào quần chúng, hành động của khủng bố;
- c) bất cứ Điều kiện y tế có trước nào;
- d) bất cứ tác động của một nguồn phóng xạ nào;
- e) ô nhiễm;
- f) Dịch bệnh;
- g) Các thảm họa tự nhiên bao gồm nhưng không giới hạn đối với hiện tượng núi lửa phun; hoặc
- h) Các sự cố thời tiết bao gồm nhưng không giới hạn đối với tuyết và/hoặc gió.

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ tổn thất nào mà đã được bồi thường bởi Hãng Hàng không.

#### 3.2 Hành lý và vật dụng cá nhân mang theo

Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm lên đến hạn mức tối đa quy định đối với Quyền lợi Bảo hiểm Hành lý và vật dụng cá nhân mang theo trong Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm, trên cơ sở hạn mức

bồi thường là 2.500.000 Đồng Việt Nam cho mỗi món đồ, áp dụng cho một Người Được Bảo hiểm và cho mỗi Chuyến bay Theo Lịch trình, do:

- (a) hành vi ăn cắp hoặc thiệt hại do hành vi ăn cắp hoặc bất cứ hành vi cố ý ăn cắp nào; và/hoặc
- (b) tổn thất hoặc thiệt hại đối với hành lý và vật dụng cá nhân của Người được bảo hiểm bao gồm vali, thùng đựng hành lý, hành lý xách tay cũng như các đồ đạc bên trong, dù đã được gửi hoặc mang theo, và tổn thất hoặc thiệt hại này được gây ra bởi Hãng Hàng không.

Với điều kiện là các hành lý và vật dụng này phải đi trên cùng Chuyến bay Theo Lịch trình với Người Được Bảo hiểm.

Cơ sở bồi thường sẽ là giá trị nhỏ nhất trong các giá trị sau:

- a) giá trị tiền mặt ban đầu của các hành lý hoặc vật dụng trừ đi giá trị khấu hao; hoặc
- b) Chi phí thay thế bằng một hành lý hoặc vật dụng có nhãn hiệu hoặc mẫu mã tương tự; hoặc
- c) Chi phí sửa chữa các hành lý hoặc vật dụng đó,

do quyết định của Công ty.

Trong trường hợp bất cứ hành lý hoặc vật dụng nào bao gồm nhiều phần trong cùng một bộ hoặc cùng một đôi, Công ty sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường số tiền vượt quá giá trị theo tỷ lệ của bất cứ một phần hoặc nhiều phần cụ thể nào đó đã bị mất và đồng thời cũng không cần tham chiếu đến bất cứ giá trị đặc biệt nào mà phần đó có trong một đôi hoặc trong một bộ đó. Công ty có thể, theo quyết định của mình, sửa chữa hay thay thế bất cứ bộ phận nào để khôi phục lại giá trị của bộ hoặc đôi đó như trước khi xảy ra tổn thất hoặc bồi thường phần chênh lệch giữa giá trị tiền mặt của tổn thất hoặc thiệt hại của Hành lý và vật dụng cá nhân mang theo được bảo hiểm trước và sau khi xảy ra tổn thất.

Các vật dụng và thiết bị dưới đây chỉ được bảo hiểm trộm cắp nếu các vật dụng hoặc thiết bị đó được Người được bảo hiểm thực tế mang theo dưới dạng "hành lý mang theo" cho Chuyến bay theo lịch trình:

- a) đồng hồ
- b) toàn bộ các vật phẩm và nữ trang được làm hoàn toàn hoặc một phần bằng bạc, vàng hoặc bạch kim và/hoặc được làm bằng các vật liệu quý, đá quý, ngọc trai;
- c) các vật dụng được điểm thêm bằng hoặc được làm phần lớn bằng lông thú; và
- d) thiết bị chụp ảnh, quay phim, máy tính hoặc điện thoại có thể mang theo để ghi âm hoặc chụp hình và các phụ kiện của các thiết bị đó.

### **Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 3.2 - Hành lý và vật dụng cá nhân mang theo**

- (a) Hợp đồng bảo hiểm này không bảo hiểm cho:
  - (i) động vật;
  - (ii) ô tô và thiết bị ô tô, xe moóc và xe tải lớn, tàu thuyền và các phương tiện vận tải khác;
  - (iii) hàng lậu hoặc hàng cấm;
  - (iv) giấy tờ hoặc giấy căn cước;
  - (v) thẻ tín dụng và thẻ thanh toán;
  - (vi) vé vận tải, tiền mặt, cổ phiếu và chứng khoán;
  - (vii) thiết bị chuyên dùng;
  - (viii) kính mắt, kính áp tròng, thiết bị trợ thính, chân giả, răng giả, cầu răng giả;
  - (ix) chìa khóa;
  - (x) nhạc cụ, dụng cụ nghệ thuật, đồ cổ, vật sưu tầm hoặc đồ đạc trong nhà;
  - (xi) hàng dễ hỏng và hàng tiêu dùng; hoặc

- (xii) dụng cụ thể thao bao gồm nhưng không giới hạn đối với bộ dụng cụ trượt tuyết, xe đạp, thuyền buồm, gậy đánh gôn và vợt quần vợt trừ khi được gửi dưới dạng hành lý.
- (b) Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất hoặc thiệt hại nào phát sinh từ:
  - (i) việc các vật phẩm dễ vỡ hoặc dễ gãy, camera, nhạc cụ, ra-đi-ô và tài sản tương tự bị gãy;
  - (ii) tịch thu hoặc sung công theo lệnh của bất cứ chính phủ hoặc cơ quan nhà nước nào
  - (iii) hành vi có tính chất phạm tội hình sự; hoặc
  - (iv) giảm giá trị hoặc hao mòn dần dần;
  - (v) côn trùng hoặc sâu bọ;
  - (vi) hư hỏng hoặc khiếm khuyết vốn có;
  - (vii) vận chuyển hàng lậu hoặc hàng cấm; hoặc
  - (viii) tịch thu cho dù để tiêu hủy theo quy chế kiểm dịch hoặc quy chế hải quan hay không.
- (c) Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ tổn thất hoặc thiệt hại nào đối với tài sản mà tại thời điểm xảy ra tổn thất hoặc thiệt hại đó được bảo hiểm bởi, hoặc sẽ được bảo hiểm bởi bất cứ một hoặc nhiều hợp đồng bảo hiểm nào khác nếu Hợp đồng bảo hiểm này không tồn tại, ngoại trừ đối với bất cứ phần vượt mức số tiền mà lẽ ra phải được bồi thường theo các hợp đồng bảo hiểm đó nếu Hợp đồng Bảo hiểm này không được ký kết.

### 3.3 Trì hoãn chuyến bay Hãng Hàng không

Trong trường hợp Chuyến bay theo lịch trình của Người Được Bảo hiểm bị trì hoãn trong vòng ít nhất bốn (4) giờ liên tục kể từ thời điểm khởi hành ban đầu quy định trong lịch trình bay mà Người được bảo hiểm được cung cấp, và tình trạng trì hoãn này là do khí hậu khắc nghiệt, hỏng hóc thiết bị hoặc đình công hoặc bị cướp phương tiện vận tải (ngoại trừ cướp máy bay) hoặc bất cứ vụ bãi công nào của bất cứ nhân viên nào của Hãng Hàng không, Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm 200.000 Đồng Việt Nam cho mỗi bốn (4) giờ trì hoãn liên tiếp, và mỗi 200.000 Đồng Việt Nam cho mỗi bốn (4) giờ trì hoãn tiếp theo, lên đến hạn mức tối đa quy định tại Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm.

Thời gian trì hoãn được tính từ thời điểm khởi hành ban đầu của Chuyến bay Theo Lịch trình cho đến thời điểm bắt đầu chuyến bay thay thế đầu tiên do Hãng Hàng không cung cấp. Công văn của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết xác nhận thời hạn và lý do chuyến bay trì hoãn là bằng chứng đầy đủ cho khiếu nại đòi quyền lợi này.

#### **Các Điều khoản loại trừ đặc biệt áp dụng đối với Mục 3.3 - Trì hoãn chuyến bay Hãng Hàng không**

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm trước bất cứ tổn thất nào phát sinh từ:

- (a) việc Người Được Bảo hiểm không đăng ký lên máy bay theo lịch trình bay được cung cấp
- (b) đình công hoặc bãi công của các công ty/hãng vận tải ngoại trừ Hãng Hàng không và đã tồn tại vào ngày sắp xếp Chuyến đi;
- (c) Người được bảo hiểm ra sân bay muộn (trừ khi đến muộn do một vụ đình công hoặc bãi công); hoặc
- (d) việc Chuyến bay theo lịch trình bị hủy bỏ hoặc lùi lại trừ khi do thảm họa tự nhiên hoặc hỏng hóc thiết bị; hoặc
- (e) việc Người được bảo hiểm không có giấy xác nhận của Hãng Hàng không hoặc đại lý giải quyết về số giờ trì hoãn và lý do trì hoãn;

### 3.4 Hành lý bị chậm trễ

Trong trường hợp hành lý được ký gửi theo Người Được Bảo hiểm bị chậm trễ, chuyển nhầm hoặc tạm thời không tìm thấy được do bên vận chuyển trong thời hạn tám (8) giờ sau khi Người Được Bảo hiểm đến sân bay theo lịch trình Điểm đến, Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm 480.000 Đồng Việt Nam cho mỗi tám (8) giờ liên tục bị chậm trễ, và khoản 480.000 Đồng Việt Nam tiếp theo cho mỗi tám (8) giờ liên tục bị chậm trễ tiếp theo, đến hạn mức tối đa quy định tại Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm.

Bảo Hiểm Du Lịch TravelCare - Chương Trình Nội địa Khứ Hồi. Việt Nam. Xuất bản 05/2016

Với điều kiện tiên quyết rằng: Người Được Bảo hiểm sẽ không yêu cầu bồi thường Mục 3.2 Hành lý và vật dụng cá nhân đi kèm và Mục 3.4 Hành lý bị chậm trễ (nếu có) cho cùng một sự việc.

### 3.5 Mất Giấy tờ Đi đường

Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm trong thời gian Chuyến đi bị mất giấy tờ đi đường (bao gồm hộ chiếu và thị thực) do bị cướp hoặc bị dùng vũ lực hoặc bạo lực hoặc đe dọa dùng bạo lực, Công ty sẽ thanh toán đến 2.000.000 Đồng Việt Nam để chi trả cho:

- a) việc cấp lại giấy tờ bị mất hoặc bị cướp;
- b) chi phí phát sinh hợp lý cho việc di chuyển và/hoặc trú ngụ cần thiết cho duy nhất Người Được Bảo hiểm cho mục đích duy nhất là để xin cấp lại giấy tờ tại khoản (a) mục này.

### 3.6 Bảo hiểm trong trường hợp Không tặc

Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm, trong quá trình Chuyến đi và đang trên máy bay, là nạn nhân của một vụ không tặc, và vụ không tặc này diễn ra trong thời gian ít nhất sáu (6) giờ liên tục, Công ty sẽ bồi thường cho Người Được Bảo hiểm số tiền 200.000 Đồng Việt Nam cho mỗi sáu (6) giờ và đến khi đạt mức tối đa quy định tại Bảng Tóm tắt Bảo hiểm.

## Các Điều khoản loại trừ áp dụng đối với tất cả các phân

---

Hợp đồng bảo hiểm này không bảo hiểm cho:

1. bất cứ giao dịch thanh toán nào có thể vi phạm các luật, lệnh cấm hoặc quy định của chính phủ;
2. tử vong hoặc thương tật trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra bởi chiến tranh, xâm lược, hành động của kẻ thù ngoại bang, hành động thù địch hoặc hành động hiếu chiến (bất kể có tuyên bố hay không), binh biến, nội chiến, nổi loạn, cách mạng, khởi nghĩa, âm mưu, quyền lực quân sự hoặc tiếm quyền, thiết quân luật hoặc tình trạng bao vây, bắt giữ, các quy định cách ly hoặc hải quan hoặc quốc hữu hóa bởi hoặc theo lệnh của bất cứ chính phủ hoặc cơ quan chính phủ hoặc chính quyền địa phương nào;
3. cản trở, bắt giữ, tịch thu, tiêu hủy, trưng dụng, lưu giữ hoặc giam giữ bởi cơ quan hải quan hoặc bất cứ chính phủ hoặc cơ quan hoặc quan chức chính phủ nào khác;
4. các kỳ hành vi vi phạm hoặc cố ý vi phạm pháp luật hoặc chống cự khi bị cơ quan có thẩm quyền bắt giữ;
5. bất cứ Người được bảo hiểm nào dưới mười bốn (14) ngày tuổi (tính theo ngày sinh nhật gần nhất kể từ ngày mua bảo hiểm);
6. thành viên của các lực lượng vũ trang đang thi hành nhiệm vụ hoặc tham gia hoặc tham gia phục vụ lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân hoặc các chiến dịch của lực lượng hải quân, quân sự hoặc không quân tham gia vào các chiến dịch mang tính chất tấn công do bất cứ cơ quan dân sự hoặc quân sự nào lập kế hoạch hoặc tiến hành để chống lại các đối tượng cướp bóc, khủng bố hoặc các đối tượng khác;
7. máy bay tư nhân đã được cấp phép theo quy định và/hoặc máy bay thương mại mà được vận hành, khai thác bởi Hãng Hàng không;
8. bất cứ tình trạng thương tật thân thể hoặc tàn tật trầm trọng nào phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ, hoặc có thể quy cho hoặc thúc đẩy bởi việc sử dụng, thải hoặc rò rỉ hạt nhân hoặc nguyên liệu hạt nhân trực tiếp hoặc gián tiếp dẫn đến phản ứng hạt nhân hoặc bức xạ hoặc nhiễm phóng xạ; hoặc việc phát tán hoặc sử dụng các vật liệu gây bệnh hoặc vật liệu sinh học hoặc hóa chất độc hại. Cho việc áp dụng điều khoản loại trừ này, thương tật thân thể trầm trọng nghĩa là thương tật thân thể dẫn đến nguy cơ tử vong lớn hoặc nguy cơ lớn về biến dạng cơ thể kéo dài và hiển nhiên, và/hoặc mất hoặc suy giảm chức năng lâu dài của một bộ phận cơ thể;
9. bất cứ Điều kiện Y tế Có trước nào;

10. tự tử, cố ý tự tử hoặc bất cứ thương tật do Người được bảo hiểm cố ý tự gây ra cho bản thân mình cho dù tình táo hoặc mất trí;
11. điều trị nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh từ tình trạng nghiện rượu hoặc lạm dụng thuốc;
12. đình hoặc điều trị liên quan đến tình trạng vô sinh hoặc bất cứ biến chứng nào khác phát sinh liên quan;
13. rối loạn tâm thần, rối loạn thần kinh hoặc mất ngủ;
14. phẫu thuật thẩm mỹ hoặc phẫu thuật tạo hình hoặc phẫu thuật không cấp thiết khác;
15. bất cứ khuyết tật bẩm sinh nào đã được chứng minh hoặc chuẩn đoán trước ngày Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực;
16. bất cứ hình thức chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa nào trừ khi cần phải chăm sóc hoặc phẫu thuật nha khoa do tổn thương đối với răng thật và lành lặn;
17. kiểm tra sức khỏe định kỳ, kiểm tra y tế không liên quan trực tiếp đến chuẩn đoán nằm viện, bệnh tật hoặc thương tật hoặc các biện pháp điều trị liên quan;
18. Hội chứng Suy giảm Miễn dịch Mắc phải (AIDS) hoặc bất cứ biến chứng nào liên quan đến tình trạng nhiễm Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) (vì mục đích của Hợp bảo hiểm này, định nghĩa AIDS là định nghĩa được Tổ chức Y tế Thế giới sử dụng năm 1987, hoặc định nghĩa sửa đổi của Tổ chức Y tế Thế giới; tình trạng nhiễm được coi là đã xảy ra khi theo ý kiến của Công ty thì (các) kết quả xét nghiệm máu hoặc xét nghiệm tương đương khác cho thấy sự tồn tại của Vi-rút gây Hội chứng suy giảm miễn dịch ở người (HIV) hoặc Kháng thể HIV;
19. thương tật phát sinh khi đang thực hiện nhiệm vụ của thành viên phi hành đoàn trên máy bay trừ khi là hành khách thanh toán vé máy bay trên máy bay có chứng nhận về khả năng bay hợp lệ do cơ quan có thẩm quyền tại quốc gia đăng máy bay ký cấp.
20. ngồi trên phương tiện hay điều khiển phương tiện cơ giới tham gia vào các cuộc đua;
21. Người được bảo hiểm ra sân bay muộn, không kịp lên Chuyến bay theo lịch trình sau thời điểm đăng ký lên máy bay theo quy định;
22. Người được bảo hiểm không thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ, bảo quản hoặc tìm lại hành lý thất lạc;
23. Người được bảo hiểm không thông báo cho cơ quan hàng không có thẩm quyền về hành lý thất lạc tại điểm đến theo lịch trình và không nhận được biên bản hành lý bất thường;
24. bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc nghĩa vụ pháp lý phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ việc tham gia vào các hoạt động thể thao chuyên nghiệp hoặc Người Được Bảo hiểm có thể hoặc có thu nhập hoặc thù lao từ việc tham gia hoạt động thể thao đó;
25. kiểm tra không cần thiết về mặt y tế, hoặc dưỡng bệnh, cách ly hoặc nghỉ dưỡng;
26. bất cứ tổn thất, thương tật, thiệt hại hoặc bất cứ nghĩa vụ pháp lý nào gặp phải hoặc xảy ra trực tiếp hoặc gián tiếp bởi Người được bảo hiểm nếu Người được bảo hiểm là:
  - (a) người tham gia khủng bố;
  - (b) thành viên của một tổ chức khủng bố;
  - (c) người cung cấp vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học; hoặc
  - (d) người buôn bán ma túy.
 bất cứ tổn thất phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp (toàn bộ hoặc một phần).
27. Bệnh dịch.
28. Tổn thất gián tiếp hoặc tự nhiên

## Các Điều kiện chung áp dụng đối với toàn bộ Hợp đồng bảo hiểm

---

### 1. Điều khoản tách biệt

Bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào của Hợp đồng bảo hiểm này trở nên mất hiệu lực hoặc không thể thi hành sẽ không ảnh hưởng đến tính hiệu lực và khả năng thi hành của bất cứ điều khoản hoặc điều kiện nào khác của Hợp đồng bảo hiểm này và các điều khoản hoặc điều kiện khác này sẽ tiếp tục có hiệu lực.

### 2. Tuân thủ các Điều khoản và Điều kiện Bảo hiểm và Thanh toán Phí bảo hiểm

Việc tuân thủ và thực hiện nghiêm túc các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng bảo hiểm này cũng như các điều khoản và điều kiện này liên quan đến bất cứ nội dung nào mà Người được bảo hiểm phải thực hiện hoặc tuân thủ Hợp đồng bảo hiểm này là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường theo Hợp đồng bảo hiểm này.

Việc thanh toán phí bảo hiểm của Người Mua Bảo hiểm là điều kiện tiên quyết để Công ty tiến hành giải quyết bồi thường cho Người Được Bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này và phải được thực hiện trước khi cấp Hợp đồng bảo hiểm này, trừ khi Công ty có sự đồng ý khác bằng văn bản.

### 3. Khai báo sai

Công ty sẽ không thanh toán tiền bồi thường bảo hiểm và theo ý kiến của Công ty, Hợp đồng bảo hiểm này sẽ được coi là vô hiệu trong trường hợp sau:

- (a) không công bố hoặc khai báo sai các thông tin liên quan đến Người được bảo hiểm mà các thông tin này theo quy định đóng vai trò quan trọng đối với các điều kiện bảo hiểm và cần phải được cung cấp để làm bằng chứng về khả năng được bảo hiểm; và/hoặc
- (b) mọi hành vi gian lận.

### 4. Sửa đổi

Công ty có quyền sửa đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng bảo hiểm này và tại bất cứ thời điểm nào, Công ty bảo hiểm đều có thể sửa đổi hoặc thay đổi các điều khoản và điều kiện của Hợp đồng bảo hiểm này nếu Công ty và Người được bảo hiểm có văn bản thống nhất. Theo pháp luật Việt Nam, bất cứ nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng bảo hiểm này đều mang tính ràng buộc tất cả các bên liên quan cho dù có được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này trước đó, trong hoặc sau ngày nội dung sửa đổi này bắt đầu có hiệu lực. Không nội dung sửa đổi nào đối với Hợp đồng bảo hiểm này sẽ có hiệu lực trừ khi được đại diện ủy quyền của Công ty phê chuẩn và văn bản phê chuẩn đó phải được bổ sung vào Hợp đồng bảo hiểm này.

### 5. Đồng tiền thanh toán

Theo pháp luật Việt Nam, việc bồi thường cho bất cứ khiếu nại theo Hợp đồng bảo hiểm này, cho dù được trình bày bằng đồng đô-la Mỹ, sẽ được thanh toán bằng đồng Việt Nam theo tỷ giá hối đoái bình quân liên ngân hàng tại thời điểm tiến hành thanh toán.

### 6. Hạn mức bồi thường

Hạn mức bồi thường là hạn mức quy định trong Bảng hạn mức bồi thường trong Phần 1 của Hợp đồng bảo hiểm này.

Trẻ sơ sinh (từ 14 ngày tuổi đến dưới 2 tuổi) đi cùng Người Được Bảo hiểm trưởng thành sẽ được bảo hiểm miễn phí (Phí Bảo hiểm bằng 0 Đồng Việt Nam), nhưng mức bảo hiểm sẽ bị giới hạn:

- 10% Quyền lợi Bảo hiểm Tử vong do Tai nạn và Thương tật Vĩnh viễn;
- 100% Chi phí Y tế do Tai nạn trong suốt quá trình Chuyến đi, Chi phí Vận chuyển Y tế Khẩn cấp, Hôi hương Thi hài và Mất Giấy tờ Đi đường;
- Không bảo hiểm cho các mục khác của Hợp đồng Bảo hiểm này.

Bảo hiểm cho Người Được Bảo hiểm trên 75 tuổi được giới hạn bằng 50% Quyền lợi Tử vong do Tai nạn và Thương tật Vĩnh viễn, Chi phí Y tế do Tai nạn trong quá trình Chuyển đi, Chi phí Vận chuyển Y tế Khẩn cấp, Hồi hương Thi hài. Các khoản khác vẫn được bảo hiểm theo quy định tại Bảng Tóm tắt Quyền lợi Bảo hiểm.

7. Độ tuổi

Tất cả các độ tuổi quy định trong Hợp đồng bảo hiểm này đều là độ tuổi của Người được bảo hiểm vào ngày sinh nhật gần nhất của họ.

8. Giờ

Trong Hợp đồng bảo hiểm này, bất cứ dẫn chiếu nào liên quan đến giờ hoặc ngày là dẫn chiếu đến giờ Việt Nam.

9. Phạm vi Nơi cư trú

Phạm vi bảo hiểm cung cấp là cho Người được bảo hiểm đang cư trú tại Việt Nam hoặc không đang cư trú tại Việt Nam nhưng du lịch qua Việt Nam hoặc quá cảnh thông qua một sân bay tại Việt Nam.

10. Thông báo và Quy trình khiếu nại

(a) Khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể làm phát sinh khiếu nại theo Hợp đồng bảo hiểm này, Người được bảo hiểm phải:

- (i) thông báo bằng văn bản cho Công ty sớm nhất có thể và trong bất cứ trường hợp nào không được quá 30 ngày ngay sau khi xảy ra bất cứ sự kiện nào có thể phát sinh khiếu nại đó bằng cách gửi giấy yêu cầu bồi thường cho Công ty theo quy định của Công ty;
- (ii) cung cấp bằng văn bản cho Công ty bất cứ bằng chứng hoặc chứng cứ nào bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin, chi tiết, bản kê, biên nhận gốc, hóa đơn, tuyên bố, báo cáo và bất cứ tài liệu nào khác của Người được bảo hiểm mà Công ty có thể yêu cầu và phải theo mẫu và tùy theo bản chất sự việc cụ thể mà Công ty có thể quy định và các khoản phí và chi phí phát sinh liên quan; và
- (iii) cung cấp các tài liệu phù hợp để Công ty kiểm tra tại thời điểm phù hợp và phải hợp tác với Công ty trong mọi vấn đề liên quan đến bất cứ tổn thất và/hoặc khiếu nại nào.

Việc Người được bảo hiểm không tuân thủ điều kiện này có thể tác động bất lợi đến khiếu nại liên quan.

(b) Người được bảo hiểm cũng phải nộp cho Công ty các thông tin và tài liệu sau:

- (i) bản sao hồ sơ và/hoặc biên lai thanh toán liên quan đến Chuyến bay theo lịch trình, tiền Vé máy bay đã được tính phí vào tài khoản thẻ tín dụng của Người được bảo hiểm.
- (ii) trường hợp Người được bảo hiểm đưa ra khiếu nại theo mục 3.2, 3.3 hoặc 3.4 của Hợp đồng bảo hiểm này, biên bản hành lý bất thường nhận được từ Hãng Hàng không liên quan đến hành lý thất lạc bao gồm thông tin chi tiết về Chuyến bay theo lịch trình và/hoặc thông tin chi tiết bằng văn bản và xác nhận về việc hành lý đến chậm hoặc thất lạc.

(c) Người được bảo hiểm phải tiến hành mọi biện pháp hợp lý để bảo vệ, giữ gìn và tìm kiếm hành lý và/hoặc vật dụng cá nhân thất lạc. Người được bảo hiểm phải thông báo ngay cho nhân viên của Hãng Hàng không được ủy quyền để nhận thông báo này.

11. Bằng chứng về tổn thất

Người được bảo hiểm phải cung cấp các bằng chứng bằng văn bản cho Công ty tại văn phòng của Công ty trong vòng 90 ngày kể từ ngày bị tổn thất. Việc Người được bảo hiểm không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian quy định sẽ không làm mất hiệu lực khiếu nại hoặc giảm giá trị bồi thường nếu Người được bảo hiểm có lý do hợp lý để không cung cấp các bằng chứng đó trong khoảng thời gian đó với điều kiện là Người được bảo hiểm cung cấp các bằng chứng đó sớm nhất có thể và trong mọi trường hợp không được quá một năm tính từ thời điểm phải cung cấp bằng chứng trừ trường hợp mất năng lực pháp luật.

12. Bồi thường

Khoản bồi thường do tử vong sẽ được trả cho người thụ hưởng do Người Được Bảo hiểm chỉ định trước khi Hợp đồng Bảo hiểm này chấm dứt hoặc hết hạn. Trong trường hợp Người Được Bảo hiểm không có chỉ định, thì khoản bồi thường sẽ được chi trả theo luật về thừa kế.

Khoản bồi thường sẽ do Công ty chi trả cho Người Được Bảo hiểm trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày nhận được đầy đủ hồ sơ yêu cầu bồi thường hợp lệ.

Trong trường hợp Công ty tiến hành điều tra nhằm bồi thường theo quy định của điều này thì thời gian để điều tra sẽ kéo dài hơn nhưng sẽ không vượt quá chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu bồi thường.

13. Tác động của hành vi gian lận

Bất cứ hành vi gian lận, cung cấp thông tin không chính xác hoặc bất kỳ che giấu nào liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm này hoặc liên quan bất cứ khiếu nại nào theo Hợp đồng bảo hiểm này sẽ làm vô hiệu phạm vi bảo hiểm và các quyền lợi bảo hiểm được quy định trong Hợp đồng bảo hiểm này.

14. Kiểm tra Y tế

Công ty có quyền yêu cầu cung cấp thêm bằng chứng và yêu cầu kiểm tra y tế đối với Người được bảo hiểm bằng chi phí của mình khi và trong trường hợp cần thiết trong quá trình giải quyết yêu cầu bồi thường và có thể tiến hành khám nghiệm tử thi trong trường hợp Người được bảo hiểm tử vong với điều kiện là pháp luật cho phép.

15. Thời hiệu khiếu nại

Theo pháp luật Việt Nam, Công ty bảo hiểm sẽ không thanh toán cho bất cứ quyền lợi bảo hiểm nào theo Hợp đồng bảo hiểm này nếu Người được bảo hiểm đưa ra khiếu nại sau ba (3) năm kể từ ngày phát sinh tổn thất.

16. Người thụ hưởng

Khoản bồi thường do Người được bảo hiểm tử vong sẽ được thanh toán cho người thụ hưởng được Người được bảo hiểm chỉ định và trong trường hợp Người được bảo hiểm không chỉ định được người thụ hưởng thì người thụ hưởng sẽ căn cứ theo luật Việt Nam. Việc bồi thường cho tất cả các quyền lợi bảo hiểm khác sẽ được trả cho Người được bảo hiểm hoặc người thừa kế của Người được bảo hiểm trong trường hợp Người được bảo hiểm tử vong. Quá trình bồi thường bao gồm việc thanh toán sẽ được giải quyết giữa Công ty và Người được bảo hiểm hoặc người thừa kế của Người được bảo hiểm, tùy từng trường hợp, và việc Công ty thanh toán bồi thường một lần sẽ cấu thành việc thanh toán bồi thường đầy đủ và cuối cùng cho khiếu nại được đưa ra.

17. Điều khoản trừng phạt

Công ty sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường cho bất cứ trách nhiệm nào phát sinh theo bất cứ phần nào trong Hợp đồng bảo hiểm này hoặc bồi thường theo bất cứ điều khoản mở rộng nào cho bất cứ tổn thất hoặc khiếu nại nào phát sinh trong, hoặc trong trường hợp Người được bảo hiểm hoặc bất cứ người thụ hưởng nào theo Hợp đồng bảo hiểm này là một công dân hoặc đóng vai trò là một phương tiện của chính phủ của bất cứ quốc gia nào mà bất cứ luật và/hoặc quy chế nào chi phối Hợp đồng bảo hiểm này và/hoặc Công ty, công ty mẹ hoặc tổ chức kiểm soát của Công ty đã đưa ra lệnh cấm vận hoặc hình thức trừng phạt kinh tế khác có hiệu lực cấm Công ty cung cấp bảo hiểm, thực hiện nghiệp vụ hoặc cung cấp theo hình thức khác các quyền lợi kinh tế cho Người được bảo hiểm hoặc bất cứ người thụ hưởng nào khác theo Hợp đồng bảo hiểm này. Các bên đồng ý rằng Công ty sẽ không bồi thường cho bất cứ người thụ hưởng nào mà luật và/hoặc quy chế chi phối Hợp đồng bảo hiểm này và/hoặc Công ty, công ty mẹ hoặc tổ chức kiểm soát của Công ty công bố là không có quyền nhận các quyền lợi kinh tế.

18. Các biên nhận giao dịch liên quan

Bất cứ biên nhận về giao dịch ủy thác, cầm cố, quyền lưu giữ, giao dịch chuyển nhượng, hoặc giao dịch khác liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm này do Người được bảo hiểm hoặc người thụ hưởng của Người được bảo hiểm thực hiện sẽ không ràng buộc Công ty.

Công ty sẽ được miễn toàn bộ trách nhiệm trong mọi trường hợp khi Người được bảo hiểm nhận được bất cứ khoản bồi thường nào theo Hợp đồng bảo hiểm này.

19. Quyền hạn của người được chỉ định bởi Người được bảo hiểm  
Sự chấp thuận nào đó của người được chỉ định không phải là điều kiện tiên quyết để chấm dứt hoặc hủy bỏ hoặc để thay đổi người được chỉ định hoặc để thay đổi bất kỳ nội dung nào của Hợp đồng bảo hiểm này.
20. Quyền sở hữu  
Quyền sở hữu Hợp đồng bảo hiểm này thuộc về Người được bảo hiểm.
21. Kiện tụng  
Người được bảo hiểm không được đưa ra bất cứ kiện tụng nào chống lại Công ty sau ba (3) năm kể từ ngày phát sinh tranh chấp giữa các bên.
22. Điều khoản Giải quyết Tranh chấp  
Các Bên đồng ý rằng tất cả các tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Hợp đồng bảo hiểm này sẽ được giải quyết bởi Tòa án có thẩm quyền hoặc Trọng Tài theo quy định của Bộ luật Tố tụng Dân sự của Việt Nam.
23. Hủy bỏ  
Hợp đồng bảo hiểm này và Giấy chứng nhận bảo hiểm được hủy bỏ nếu Người Được Bảo hiểm thông báo cho Công ty trước Ngày Khởi hành Đầu tiên ghi trong Lịch trình với điều kiện chưa phát sinh yêu cầu bồi thường.  
Chubb sẽ giữ lại 35% phí bảo hiểm cho chi phí hành chính và sẽ hoàn trả phần còn lại cho Người Được Bảo hiểm.
24. Trách nhiệm duy nhất của Công ty.  
Công ty sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với bất cứ vấn đề hoặc yêu cầu bồi thường nào liên quan toàn bộ hoặc một phần đến phạm vi bảo hiểm quy định tại Hợp đồng bảo hiểm này.
25. Ngôn ngữ ưu tiên  
Nếu phát sinh bất cứ mâu thuẫn hoặc bất đồng nào giữa bất cứ nội dung nào của Hợp đồng bảo hiểm này và nội dung của một bản dịch của Hợp đồng bảo hiểm này mà đã được phát hành hoặc được in bằng bất cứ ngôn ngữ nào khác, thì những nội dung của Hợp đồng bảo hiểm đã được phát hành và được in bằng Tiếng Việt sẽ ưu tiên áp dụng.
26. Gia hạn bảo hiểm lên đến tối đa 3 ngày (chỉ áp dụng đối với chuyến bay khứ hồi).  
Điều khoản mở rộng này bảo hiểm cho bất cứ Người được bảo hiểm nào có lịch trình chuyến đi thực tế không tương ứng với lịch trình chuyến đi ban đầu do Hãng Hàng không sắp xếp lại. Trong trường hợp đó, Công ty sẽ giải quyết các khiếu nại hợp lệ.
27. Bảo hiểm trùng  
Trong trường hợp Người được bảo hiểm được bảo hiểm theo nhiều hợp đồng bảo hiểm được mua từ Công ty thông qua Hãng Hàng không, thì Người được bảo hiểm sẽ được bồi thường quyền lợi bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm mà có quy định số tiền bảo hiểm cao nhất cho quyền lợi bảo hiểm đó.  
Trong trường hợp quyền lợi bảo hiểm theo mỗi đơn bảo hiểm đó bằng nhau, thì Công ty sẽ chỉ xem xét yêu cầu bồi thường theo Hợp đồng bảo hiểm được cấp đầu tiên.
28. Tự động Gia hạn Bảo hiểm  
Trong trường hợp Chuyến đi khứ hồi của Người Được Bảo hiểm bị hoãn do các Tình huống Không Lường Trước Được và ngoài tầm kiểm soát của Người Được Bảo hiểm, Công ty sẽ gia hạn Thời hạn Bảo hiểm thêm thời gian hợp lý để Người Được Bảo hiểm hoàn tất Chuyến đi của mình mà không thu thêm phí, tối đa là bảy (7) ngày, nhưng tổng thời gian bảo hiểm không vượt quá thời gian tối đa của Chuyến đi quy định tại Hợp đồng Bảo hiểm này.

## Liên hệ với chúng tôi

---

Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam  
Trung tâm Tài chính Sài Gòn  
9 Đinh Tiên Hoàng, Tầng 8  
Phường Đa Kao, Quận 1,  
Hồ Chí Minh City, Việt Nam  
O +84 8 3910 7227  
F +84 8 3910 7228  
[www.chubb.com/vn](http://www.chubb.com/vn)

## Giới thiệu về Chubb tại Việt Nam

---

Chubb là tập đoàn bảo hiểm tài sản và trách nhiệm lớn nhất thế giới được niêm yết trên thị trường chứng khoán. Hoạt động tại 54 quốc gia, Chubb cung cấp dịch vụ bảo hiểm tài sản doanh nghiệp và cá nhân, tai nạn cá nhân và bảo hiểm hỗ trợ chi phí y tế, tái bảo hiểm và bảo hiểm nhân thọ cho các đối tượng khách hàng đa dạng. Chubb nổi bật với những sản phẩm đa dạng và dịch vụ toàn diện của mình, năng lực phân phối rộng rãi, sức mạnh tài chính vượt trội, sự xuất sắc trong bảo hiểm, chuyên môn xử lý bồi thường ưu việt và hoạt động với chuyên môn địa phương hóa trên khắp toàn cầu. Công ty mẹ Chubb Limited được niêm yết trên Sàn giao dịch Chứng khoán New York (NYSE: CB) và là một thành tố của Chỉ số S&P 500. Chubb duy trì các văn phòng điều hành tại Zurich, New York, London và các địa điểm khác, tuyển dụng khoảng 31.000 nhân viên trên toàn thế giới.

Chubb có cả hoạt động bảo hiểm phi nhân thọ và bảo hiểm nhân thọ tại Việt Nam. Công ty TNHH Bảo hiểm Chubb Việt Nam cung cấp các hạng mục bảo hiểm theo lựa chọn và chuyên biệt trong ngành dịch vụ bảo hiểm Tài sản, Tai nạn, Hàng hải, Tài chính, Năng lượng & các Dịch vụ Bảo hiểm Tai nạn & Sức khỏe. Chubb tại Việt Nam tận dụng chuyên môn toàn cầu và sự nhạy bén của địa phương để xây dựng các giải pháp giảm thiểu rủi ro cho khách hàng. Ngoài ra, công ty tập trung vào việc xây dựng các mối quan hệ vững chắc với khách hàng thông qua việc cung cấp các dịch vụ tốt nhất, phát triển sản phẩm mới và dẫn dắt thị trường bằng nguồn năng lực tài chính vững mạnh.

Thông tin chi tiết hơn được cung cấp tại: [www.chubb.com/vn](http://www.chubb.com/vn)